

ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΕΣ ΤΗΣ ΛΕΥΚΩΣΙΑΣ – ARTISTS OF NICOSIA

Ερωτηματολόγιο για τον Οδηγό Καλλιτεχνών του Δήμου Λευκωσίας **Questionnaire for the Artists Guide of Nicosia Municipality**

Ο Δήμος Λευκωσίας πρωτοπορεί με έναν εξειδικευμένο, ηλεκτρονικό οδηγό στην ιστοσελίδα του, για όλους τους εικαστικούς καλλιτέχνες που λειτουργούν τα εργαστήρια τους στην κεντρική και ευρύτερη περιοχή της πρωτεύουσας, εντός των δημοτικών της ορίων. Ο οδηγός, σε ελληνικά και αγγλικά, στοχεύει στην ανάδειξη των τεχνών και των καλλιτεχνών της πρωτεύουσας. Αποτελεί χρήσιμο εργαλείο για τον ντόπιο και ξένο φιλότεχνο επισκέπτη, αλλά και για τον επαγγελματία που ερευνά την καλλιτεχνική δημιουργία της πόλης, προσφέροντας πληροφορίες και εικόνα για τους καλλιτέχνες και το έργο τους.

Προσκαλούνται οι επαγγελματίες καλλιτέχνες να συμμετάσχουν στον οδηγό του Δήμου Λευκωσίας, συμπληρώνοντας με πλήρη στοιχεία την πιο κάτω αίτηση και αποστέλλοντας την ηλεκτρονικά στην υπεύθυνη της πρωτοβουλίας, Κα. Αργυρώ Τουμάζου.
Για περαιτέρω πληροφορίες : τηλ. 99 317278 *email: atoumazou@cytanet.com.cy*

Σας ευχαριστούμε για τη στήριξη σας στην πρωτοβουλία για αναγνώριση και αναβάθμιση της καλλιτεχνικής υπόστασης του σύγχρονου πολιτισμού μας.

The Nicosia Municipality breaks new ground with a specialized artists' guide in its website, for all visual artists whose workshops are situated in central and wider area of the capital, within its municipal boundaries. The guide, in Greek and English, serves to promote the fine arts and the visual artists of the capital and offers a useful tool to the interested indigenous and foreign visitor, as well as to the professional researching the artistic creation of the city.

*Professional artists are invited to participate in the artists' guide of the Municipality, by completing in full detail the following application and sending it by email to the person in charge of the initiative, Ms Argyro Toumazou.
For further information contact tel: 99 317278 / email: atoumazou@cytanet.com.cy*

We thank you for your support to this initiative of the Nicosia Municipality, aiming at recognition and enhancement of the status of art in our contemporary culture.

Στοιχεία Καλλιτεχνών/Artists Data – Ελληνικά & Αγγλικά/Greek & English

Όνομα/Name

Διεύθυνση εργαστηρίου/Workshop Address

.....
.....

Σε ποια ενορία της πρωτεύουσας διατηρείτε εργαστήριο/

In which capital precinct you hold your workshop:

Παλιά Λευκωσία/Old Nicosia Παλιό Καϊμακλί/ Old Kaimakli

Άλλη περιοχή/Other

Τηλέφωνα επικοινωνίας / telephones

Email / website / facebook

.....

Επισυνάψτε φωτογραφικό υλικό σε ηλεκτρονική μορφή (φωτογραφίες 2 έργων και φωτογραφία της εισόδου του εργαστηρίου)
Attach photographic material in electronic form (photos of 2 works and photo of entrance to workshop)

Προφίλ Καλλιτέχνη – Πληροφορίες όπως σπουδές, είδος τέχνης, κύρια μέσα και υλικά, εκθέσεις και συμμετοχές, βραβεία, ενδεικτικές τιμές, κλπ.(μέχρι 100 λέξεις μόνο σε ελληνικά / 100 σε αγγλικά)
Artist's Profile – information like studies, kind of art, main materials and means, exhibitions and participations, awards, indicative prices et.c. (up to 100 words only in greek / 100 in English)

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Δώστε το καλλιτεχνικό στίγμα του έργου σας ή των αναζητήσεων σας όπως επιθυμείτε εσείς να δημοσιευτεί. Πληροφορίες όπως κύριες επιρροές σας σε τεχνική και θεματολογία, συσχετισμοί με άλλους καλλιτέχνες και κινήματα, φορμαλιστικά στοιχεία και ό,τι άλλο θεωρείτε σημαντικό για την παρουσίαση του έργου σας. (μέχρι 100 λέξεις σε ελληνικά / 100 σε αγγλικά)

Please give your artistic mark-stigma of your work or your pursuits as you wish it to be published. Information like main influences in technique and themes, co-relations with other artists and movements, formalist details and anything else you consider important in the presentation of your work. (up to 100 words in greek / 100 in english)

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Παρακαλούμε επιβεβαιώστε την συμμετογή σας στον Οδηγό Καλλιτεχνών :
Please confirm your application for participation in the Artists' Guide

Εγώ ο ως άνω καλλιτέχνης επιθυμώ να συμμετάσχω στον Οδηγό Καλλιτεχνών του Δήμου Λευκωσίας, παρέχοντας τα στοιχεία μου για επεξεργασία, εισαγωγή στον Οδηγό και δημοσιοποίηση, και συμφωνώ να πληρώσω €20.00 για το καλλιτεχνικό έμβλημα του Δήμου που αναλαμβάνω να αναρτήσω στην είσοδο του καλλιτεχνικού μου χώρου για σηματοδότηση.
I, the fore mentioned artist, wish to participate in the Artists' Guide of Nicosia Municipality, and provide the information requested for processing and entering in the Guide for publication, and agree to pay €20.00 for the artistic emblem of the Municipality which I undertake to put up at the entrance of my workshop space as signage.

Υπογραφή/Signature.....Ημερομηνία/Date